Parallèle Parallèle Parallèle Para

Festival de la jeune création
internationale — Marseille

Parallèle Paralle

Parallèle

Parall

Pa

Pro

Progr

Program

Programme Pr

Théâtre, danse, performance et
arts visuels 26.01 — 3.02.2018

8e édition 8e édition 8e édition 8e

Direction
Lou Colombani

Administration de production
Maxime Kottmann

Coordination, production
Antonin Delom

Assistanat de production
Lila Giraud

Communication
et relations presse
Anne Ségallou

Régie générale
Laurent Marro

Billetterie
Marie Rozet

Design graphique
Spassky Fischer

Typographie
Tactic, Antoine Elsensohn

Vidéo
Margaux Vendassi

Reportage photo
Olivier Sarrazin

Traduction et interprétariat
Jérôme Nunes

Développeur web
Olivier Sazos

Conseil d'administration
Sophie Lemaire (présidente)
Antoinette Laurent (trésorière)
Aurélie Berthaut
Sophie Clot
Alexandre Field
Sarah Olaya
Sébastien Pons

Rédaction des textes
Lou Colombani et Anne Ségallou

Exceptés : les textes des *Projections Parallèle(s)* issus du catalogue du FIDMarseille, le texte de *Territoires Parallèle(s)* en collaboration avec Juliette Vignon, *PLACE* inspiré de l'article de Marie Sorbier publié dans I/O Gazette et *La Caresse du Coma*, définition des featurings par Anne Lise Le Gac

Remerciements aux équipes techniques du festival, à l'ensemble de nos partenaires, aux adhérents de Parallèle, à Fanny Bernard, Étienne Blanchot, Daniel Blanga-Gubbay, Marie-Pascale Bouladoux, Louis et Myriam C., Marie C., Francesca Corona, Sabine Dosière, Rémy Fenzy, Eric Gallo, Nicolas Journot, Djamila Laghmara, Mylène Lauzon, Fabienne Moris, Jean-Pierre Rehm, Gisèle T., Rosine T., Ourida Timhadjelt, Catherine et Michel V, Juliette Vignon, et toutes les personnes que nous pourrions oublier…

Merci à Jan Goossens et à toute l'équipe du Festival de Marseille – danse et arts multiples qui, depuis septembre 2017, nous accueillent dans leurs bureaux.




| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Éditorial | Chambre d'échos | Lou Colombani | | → p. 3 |
| Présentation | Parallèle | Plateforme pour la jeune création internationale | | → p. 4 |
| Du jeudi 18 janvier au samedi 17 février | 10:00 – 19:00 | Exposition — photographie | | → p. 15 |
| | *Territoires Parallèle(s)*, Hilda Caicedo (CO), Andrés Donadio (FR-CO), Laura Quiñonez (CO), Leslie Moquin (FR), Émilie Saubestre (FR) | | Maupetit, côté Galerie Théâtre des Bernardines | |
| | Vernissage le 18 janvier à 18:00 | | | |
| Vendredi 26 janvier | 19:30 | Pot de lancement du festival | La Gare Franche | |
| | 21:00 | Spectacle — musique | 1h40 | → p. 16 |
| | *Töy Party*, Détachement International du Muerto Coco (FR) | | La Gare Franche | |
| Samedi 27 janvier | | Billet unique pour les deux spectacles | | |
| | 20:30 | Théâtre documentaire | 1h | → p. 17 |
| | *Mining Stories*, Silke Huysmans & Hannes Dereere (BE) | | Le Merlan scène nationale de Marseille | |
| | Suivi de | Danse | 45 min. | → p. 17 |
| | *10 miniballetti*, Francesca Pennini — CollettivO CineticO (IT) | | Le Merlan scène nationale de Marseille | |
| Dimanche 28 janvier | 18:00 | Cinéma | 1h | → p. 18 |
| | Projections Parallèle(s), Julie Chaffort (FR) Iván Argote (FR-CO), Clément Cogitore (FR) | | Cinéma Les Variétés | |
| Mardi 30 janvier | 19:00 & 21:30 | Performance | 1h20 | → p. 19 |
| | *PLACE*, Adina Secretan (CH) | | Théâtre des Bernardines | |
| Mercredi 31 janvier | 17:00 | Performance | 13 min. | → p. 20 |
| | *Lesson of Moon*, Eric Minh Cuong Castaing (FR) | | Fotokino | |
| | 20:00 | Performance | 1h15 | → p. 20 |
| | *MULTIVERSE*, Louis Vanhaverbeke (BE) | | Montévidéo, créations contemporaines | |
| | 22:00 | Performance — musique | 1h | → p. 20 |
| | *Per Que Tòrçut Dansan Lo Monde*, Ernest Bergez et Pauline Simon (FR) | | Montévidéo, créations contemporaines | |
| Jeudi 1er février | 18:00 – 23:30 1 personne toutes les 15 min. | Performance | 30 min. | → p. 21 |
| | *Voicing Pieces*, Begüm Erciyas (DE-BE) | | Montévidéo, créations contemporaines | |
| | 19:00 | Performance | 1h | → p. 21 |
| | *Light Years Away*, Edurne Rubio (BE-ES) | | Théâtre des Bernardines | |
| | 20:30 | Théâtre — musique | 1h30 | → p. 21 |
| | *La Divine Comédie*, VASISTAS theatre group — Argyro Chioti (GR) | | Théâtre du Gymnase | |
| | 21:00 | Performance | 1h15 | → p. 21 |
| | *MULTIVERSE*, Louis Vanhaverbeke (BE) | | Montévidéo, créations contemporaines | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Vendredi 2 février | 19:00 | Théâtre documentaire (Création) | 1h30 | → p. 23 |
| | *Droite-Gauche*, Sandra Iché — Association Wagons libres (FR) | | Théâtre Joliette | |
| | 22:15 | Danse — performance (Création) | 1h50 | → p. 23 |
| | *À la recherche du _____*, Bruno Freire (FR-BR) | | Théâtre des Bernardines | |
| | 22:15 | Performance (Travail en cours) | 1h | → p. 24 |
| | *La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal*, Anne Lise Le Gac (FR) | | Montévidéo, créations contemporaines | |
| Samedi 3 février | 10:00 — 18:30<br>1 personne toutes les 15 min. | Performance | 30 min. | → p. 25 |
| | *Voicing Pieces*, Begüm Erciyas (DE-BE) | | Montévidéo, créations contemporaines | |
| | 11:00 | Rencontre | 2h | → p. 25 |
| | *Échos Parallèle(s)* | | Conservatoire National à Rayonnement Régional | |
| | 11:30 — 17:30 | Danse — performance | 6h en continu | → p. 25 |
| | *TOUCH DOWN (time out)*, Maud Blandel (CH) | | Mucem | |
| | 14:30 & 16:30 | Film — performance<br>(Étape de travail — premières recherches) | 40 min. | → p. 26 |
| | *L'Âge d'or*, Eric Minh Cuong Castaing (FR) | | Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur | |
| | 15:30 & 17:30 | Performance | 13 min. | → p. 26 |
| | *Lesson of Moon*, Eric Minh Cuong Castaing (FR) | | Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur | |
| | 19:00 | Théâtre documentaire (Création) | 1h30 | → p. 26 |
| | *Droite-Gauche*, Sandra Iché — Association Wagons libres (FR) | | Théâtre Joliette | |
| | 21:00 | Danse — Performance | 40 min. | → p. 27 |
| | *Hope Hunt and The Ascension into Lazarus*, Oona Doherty (IE) | | Théâtre Joliette | |
| | 23:00 | Soirée Parallèle | | → p. 27 |
| | DJ Rory Moore (IE), DJ Waaterproof (FR) | | 58 rue de la République (3013) | |
| | Moments Parallèle(s) | | | → p. 28 |
| Informations complémentaires | Mentions de productions<br>Politique tarifaire<br>Lieux partenaires | | | → p. 29<br>→ p. 31<br>→ p. 30 |





Janvier, le Festival Parallèle revient à nous.

Rendez-vous annuel entre artistes de la nouvelle génération et spectateurs curieux, c'est un espace d'hospitalités, qui résonne d'échos multiples ; un espace de partage des ressources — intellectuelles, sensibles, symboliques —, où se croisent différents regards sur le monde ; une communauté incluante, où la contradiction est possible, où les points de vue diffèrent.

Parallèle c'est une traversée vivifiante, un ensemble de dynamiques dans lesquelles le spectateur chemine, actif et impliqué.

Venant de différents horizons, l'œil et l'oreille grands ouverts, les artistes de la programmation mettent en mouvement ce qu'ils perçoivent du monde, leur corps comme chambre d'échos, lieu du langage et source d'actions. Ils se mettent en jeu, risquent l'instabilité, et s'adressent à nous.

En créant de nouveaux langages, les artistes ouvrent le champ des possibles. En étant radicaux, ils parlent à notre intelligence.

Car c'est bien par la radicalité de leurs formes qu'ils nous emmènent : il faut des prises de positions franches, hors des représentations usuelles et attendues, pour ouvrir de nouvelles perspectives. C'est de cette radicalité-là que nous voulons, celle qui nous invite à accueillir l'imprévu, le nouveau, l'hétérogène, l'étranger « comme un don qui accroît nos ressources et notre puissance d'agir ».[1]

Parallèle 8, c'est tout d'abord une programmation de théâtre, danse et performance chez des partenaires indispensables.
C'est aussi : une exposition photo en collaboration avec l'École Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles ; une projection de courts films réalisés par des cinéastes de la nouvelle génération, en partenariat avec le FIDMarseille, des ateliers de pratique artistique à destination de jeunes enfants ; un temps de rencontre professionnelle entre artistes et programmateurs.

Cette année, Parallèle c'est enfin un atelier de regard critique avec des élèves de collège, de lycée et de formations supérieures. Animé par des journalistes professionnels, il donnera corps à une « Gazette Parallèle » et à un temps public de restitution, le dernier jour du festival.

Nous sommes convaincus que les formes contemporaines s'adressent à tous : exploration de langages sensibles et poétiques pour parler du monde d'aujourd'hui, elles permettent de mieux l'appréhender. Se connecter à sa sensibilité, ménager l'espace du vide et du silence, accueillir ses émotions, développer des outils pour les mettre en partage, accepter le dialogue et la contradiction, sont des enjeux fondamentaux.
Nous voulons encourager, depuis nos moyens et outils, ces jeunes gens à se sentir libres de créer une société de laquelle ils voudront, dont ils seront responsables, et dont nous ignorons tout.

Si Parallèle se propose d'être une réponse non-exhaustive à la question « de quoi bruit le monde ? », alors tendons l'oreille, ouvrons les yeux, lançons-nous dans cette entreprise ensemble !

Grand merci à Dominique Bluzet, Francesca Poloniato, Pierrette Monticelli et Haïm Menahem, Hubert Colas, Catherine Verrier, Pascal Neveux, Jean-François Chougnet, Yves Millo, Vincent Tuset-Anrès, Damien Bouticourt, Linda Mekboul et Anne Jeannes, Didier Abadie et leurs équipes respectives d'ouvrir grand les portes de leurs maisons aux artistes de la « relève » qui nous arrivent de terres plus ou moins lointaines, pour que ce festival ait lieu.

Un chaleureux merci à tous les partenaires de cette édition qui prennent part à cette aventure fragile et puissante !
Le Festival Parallèle ne pourrait exister sans le soutien financier du Département des Bouches-du-Rhône, de la Région Provence-Alpes-Côte d'Azur et de la Ville de Marseille. Nous les remercions pour leur confiance.

Lou Colombani

## « La culture ne prend jamais le pouvoir, elle en donne, elle n'est pas source de profits, mais elle accroît les ressources imaginaires de tous et alimente les énergies émancipatrices de tous. »[2]

1 & 2 — Marie-José Mondzain, *Confiscation des mots, des images et du temps — pour une autre radicalité*

# Pa
# Parallè

## Parallèle Parallèle Pa

## Plateforme pour la jeu

Parallèle — Plateforme pour la jeune création internationale.

Nous travaillons aux côtés de jeunes créateurs du spectacle vivant dans le développement de leurs projets artistiques, en cohérence avec leur projet professionnel.

Toute l'année, nous faisons ce travail (conception et formulation de projets, montage de production, diffusion, recherche de financements…). Nous concevons nos activités dans une circulation fluide et réciproque entre différentes échelles de territoire (locale, régionale, nationale et internationale).

Le Festival Parallèle est une fenêtre de visibilité pour les artistes que nous accompagnons et ceux, d'une nouvelle génération, que nous voulons inviter dans notre territoire pour partager leur travail avec le public, en complicité avec des partenaires précieux.

Dédié à des artistes de la « relève » comme disent joliment nos amis suisses, c'est un espace de découverte, un temps fort d'ouverture : à la nouvelle génération et aux artistes venant d'ailleurs.

Nous sommes passionnés par cette génération qui réinvente continuellement son langage, ses moyens de créer, ses ressources et leurs modalités de partage.

+ d'infos sur les artistes accompagnés
sur www.plateformeparallele.com/productions

## Depuis 2006, Parallèle

Depuis 2006, Parallèle c'est :

### Un projet adressé au spectateur

Si les formes contemporaines sont l'exploration de nouveaux langages sensibles et poétiques pour parler du monde d'aujourd'hui, nous affirmons qu'elles concernent tout un chacun. En tant que programmateur, notre rôle est de mettre en relation l'artiste et son œuvre avec la personne qui la reçoit. Ce que l'on recherche, c'est un trouble, ce déplacement dans notre perception du réel que propose l'œuvre artistique, qui crée de nouvelles relations à ce réel et génère de nouvelles perspectives, bien souvent joyeuses, vivantes et conviviales.

Les artistes de la jeune génération révèlent des préoccupations et attentions, des langages et mediums qui renouvellent notre rapport au réel et qui doivent bénéficier de toute notre attention.

### Un projet de territoire

Installés à Marseille, nous voulons faire de notre ville et de notre région un espace ouvert à la nouveauté artistique, précurseur et accueillant : un territoire de croisements, de collaborations, de recherche pour des artistes du monde et de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur ; un territoire qui développe des outils de travail et de diffusion pour des artistes en recherche.

### Un projet international

Nous travaillons à la circulation des démarches, des œuvres et des artistes du local à l'international en développant un réseau de partenaires investis.

### Un projet structurant

En mettant en lien les artistes entre eux, avec un public large et varié, et avec des partenaires attentifs aux nouvelles formes d'écritures scéniques, nous prenons part au développement de parcours professionnels en pleine impulsion.

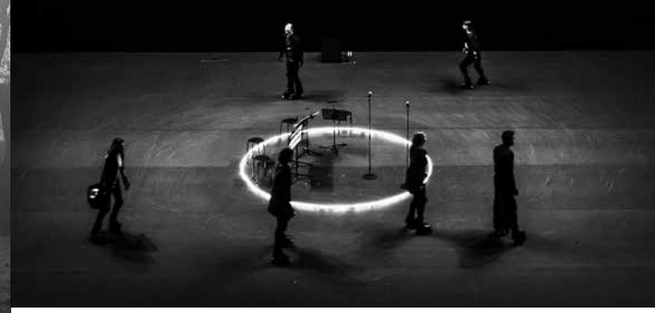
Nous sommes à la fois producteurs et diffuseurs et travaillons à l'articulation de ces deux composantes du spectacle vivant.

### Les différentes actions Parallèle(s)

— Production et diffusion de projets d'artistes de la nouvelle génération
— Festival Parallèle
— Accompagnement sur mesure (missions) : conseil, positionnement, développement d'outils de travail
— Production de tournées régionales
— Développement de projets spécifiques : projets européens, projet MP2018…

À l'occasion de MP2018, Parallèle s'associe à L'Officina/Dansem, la galerie Hydrib et le Festival de Marseille pour un projet en espace urbain reliant le Nord et le centre ville de Marseille : *Maravilloso.*
Rendez-vous entre le 30 avril et le 13 mai 2018 avec les projets de John Deneuve — *Johnette*, DOM — *L'Uomo che Cammina*, Strasse — *House Music*, Iacopo Fulgi — *Love drive in…* (programmation complète à venir)

*Voicing Pieces* Begüm Erciyas 01.02 et 03.02
→ p. 21, 25 © Begüm Erciyas

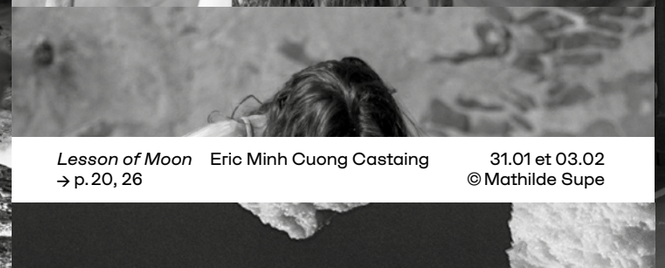


*La Divine Comédie* VASISTAS theatre group — Argyro Chioti 01.02 ©Stavros Habakis
→ p. 21

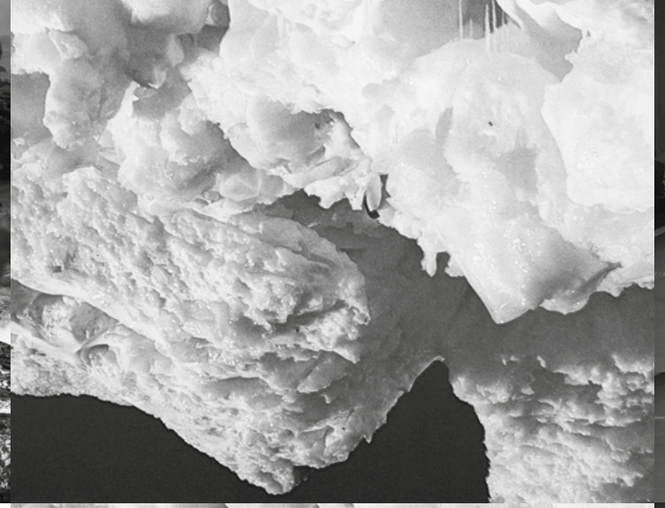
*MULTIVERSE* Louis Vanhaverbeke 31.01 et 01.02
→ p. 20, 21 © Jolien Fagard

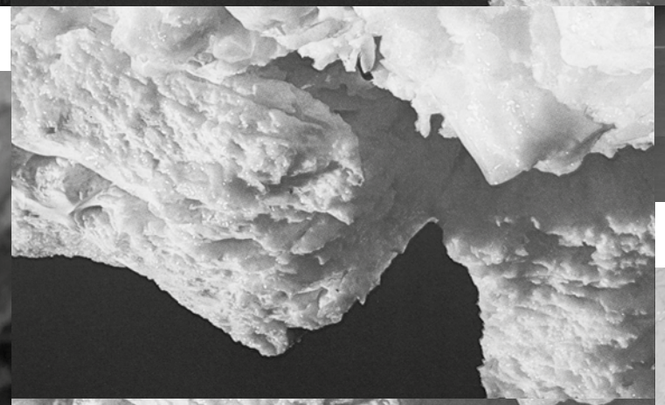
*10 miniballetti* Francesca Pennini – CollettivO CineticO 27.01
→ p. 17
© Marco Davolio

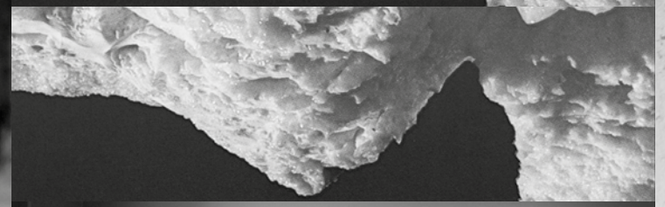
*Mining Stories* Silke Huysmans & Hannes Dereere 27.01
→ p. 17
© Hugo Cordeiro



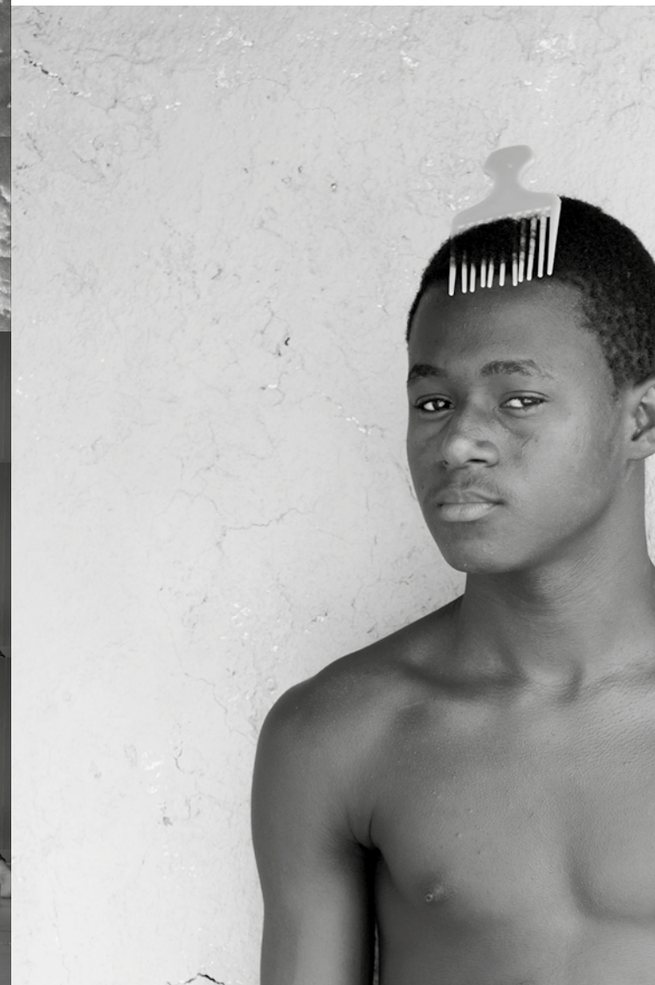
*Lesson of Moon* Eric Minh Cuong Castaing 31.01 et 03.02
→ p. 20, 26
© Mathilde Supe





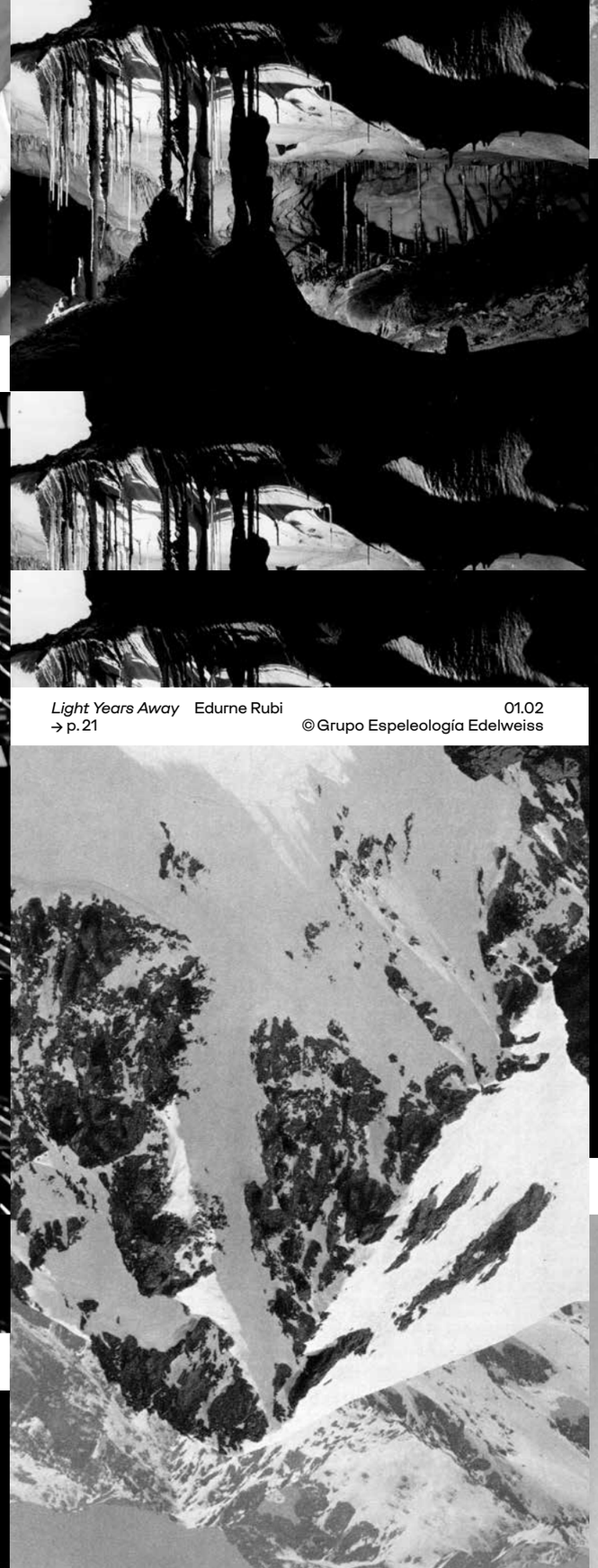


*L'Âge d'or* Eric Minh Cuong Castaing 03.02
→ p. 26
© Shonen-Marc Da Cunha Lopes



*Territoires Parallèle(s)* Leslie Moquin 18.01–17.02
→ p. 15
© Leslie Moquin

*PLACE* Adina Secretan 30.01
→ p. 19
© Sylvain Chabloz



*Light Years Away* Edurne Rubi 01.02
→ p. 21
© Grupo Espeleología Edelweiss

*Hope Hunt and The Ascension into Lazarus* Oona Doherty 03.02
→ p. 27
© Maria Folconer

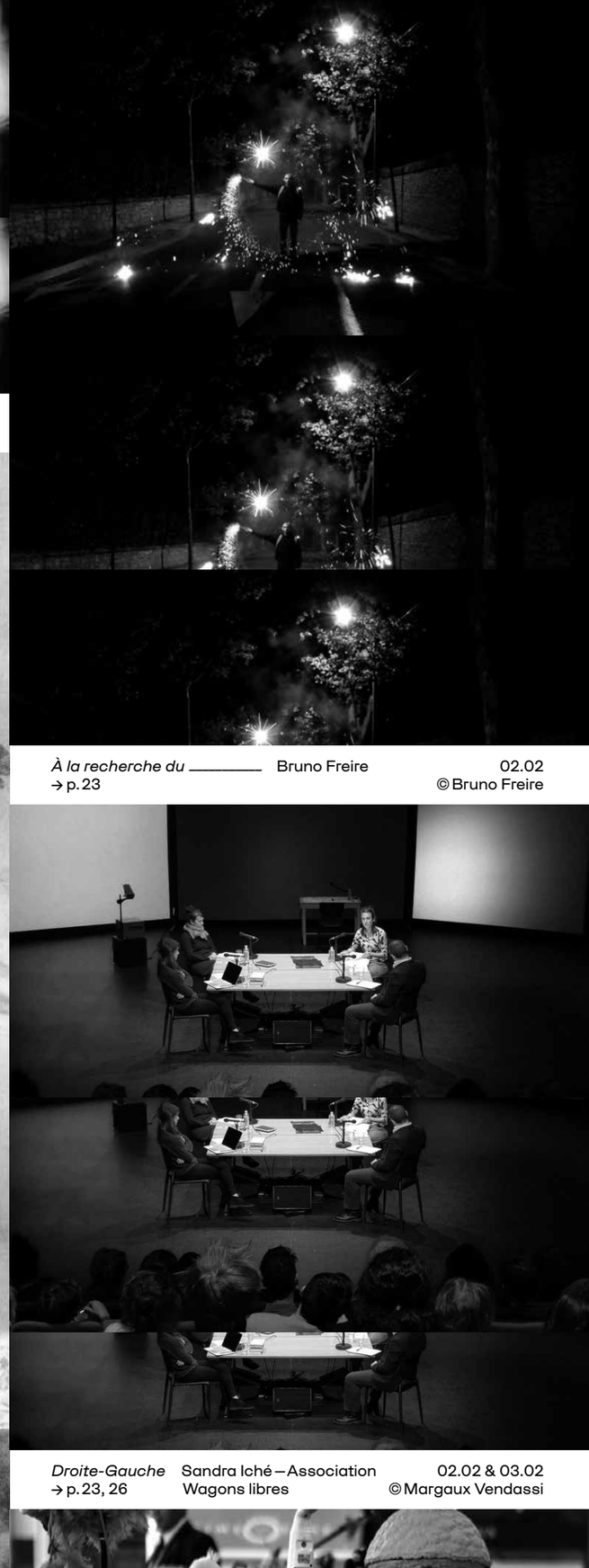
*La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal* Anne Lise Le Gac 02.02
→ p. 24

*Territoires Parallèle(s)* Hilda Caicedo 18.01–17.02
→ p. 15
© Hilda Caicedo

*Territoires Parallèle(s)* Laura Quiñonez 18.01–17.02
→ p. 15
© Laura Quiñonez

*La barque silencieuse* Julie Chaffort 28.01
→ p. 18
© Julie Chaffort

*TOUCH DOWN (time out)* Maud Blandel 03.02
→ p. 25
© Jeremy Bierer



*À la recherche du* _____ Bruno Freire 02.02
→ p. 23
© Bruno Freire

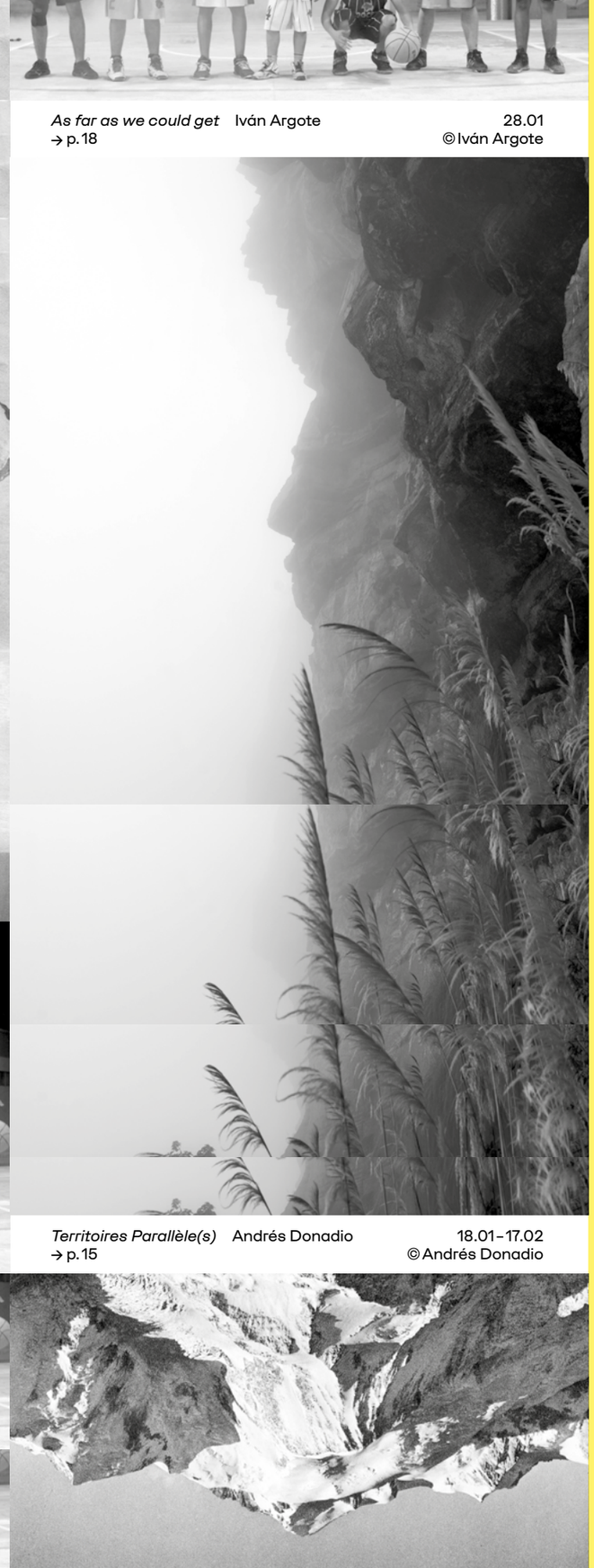
*Droite-Gauche* Sandra Iché – Association Wagons libres 02.02 & 03.02
→ p. 23, 26
© Margaux Vendassi

*Töy Party* Détachement International du Muerto Coco 18.01–17.02
→ p. 16
© Adrien Bargin

*Les Indes galantes* Clément Cogitore 28.01
→ p. 18
© Clément Cogitore

*Per Que Tòrçut Dansan Lo Monde* Ernest Bergez et Pauline Simon 31.01
→ p. 20
©Hans Sebald Beham

*Territoires Parallèle(s)* Émilie Saubestre 18.01–17.02
→ p. 15
© Émilie Saubestre



*As far as we could get* Iván Argote 28.01
→ p. 18
© Iván Argote

*Territoires Parallèle(s)* Andrés Donadio 18.01–17.02
→ p. 15
© Andrés Donadio



# Ter Territoi

## Territoires Parallèle(s) Territoires Parallèle(s)

Hilda Caicedo (CO), Andrés Donadio (FR-CO), Laura Quiñonez (CO), Leslie Moquin (FR) et Émilie Saubestre (FR)
Photographie, exposition collective, 2018

Entrée libre Entrée libre Entrée libre Entrée libre Entrée libre Entrée libre Entrée libre Entrée libre Entrée libre

10:00–19:00 Tous les jours sauf dimanche à Maupetit, côté Galerie, chaque soir de spectacle au Théâtre des Bernardines

18 janvier vernissage à 18:00 à Maupetit, côté Galerie

Dans le contexte de mutation de la Colombie, trois jeunes photographes colombiens — Hilda Caicedo, Andrés Donadio et Laura Quiñonez — et deux françaises — Leslie Moquin et Émilie Saubestre — tous diplômés de l'École Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles, ont mené, lors d'une résidence, un travail artistique et culturel sur les terres colombiennes. Historique ou organique d'un côté, ethnographique de l'autre, les regards multiples des photographes créent un échantillon de matières. L'exposition collective présente cette multiplicité de regards sur l'exploration d'un espace pluriel. De Barranquilla à Cali en passant par Bogotá, tous ont abordé cette matière mouvante qu'est le territoire avec le même désir : le relier à la richesse de sa culture et à ceux qui l'habitent ou l'ont habité.

En coréalisation avec l'ENSP — École Nationale Supérieure de Photographie d'Arles, Maupetit, côté Galerie, et Le Théâtre Gymnase — Bernardines

Remerciements au Lycée Thiers

# Töy Party Töy

Töy Party Töy Party Töy Party Töy Party Töy

## Détachement International du Muerto Coco

Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e

*Töy Party* Détachement International du Muerto Coco (FR) Spectacle — musique

19:30 Pot de lancement La Gare Franche
21:00 Spectacle 1h40 suivi d'un DJ set

Avant-première Avant-première Avant-première Avant-première Avant-première Avant-première Avant-premi

La *Töy-Party*, c'est la rencontre de Muerto Coco, de Marc Prépus & son Panda, et de Bloom Box. Ils font tous des choses avec des jouets électroniques ET sont connectés par des liens familiaux, alors un jour ils se disent qu'ils vont unir leurs super-pouvoirs respectifs pour se rouler tous ensemble dans un tas de jouets en plastique, écrire de la poésie et faire de la musique avec, en attendant la fin du monde… C'est aussi l'occasion pour eux de faire danser avec de la poésie (à base de vie, de mort, d'amour, de fin des temps, de grunge, de pop, de David Pujadas, de camions de pompiers, de claviers multicolores et de gourous moches).

Parallèle présente une avant-première du projet *Töy-party*, dont la création se fera à Marseille le 26 mai 2018 pour la clôture de Tendance Clown.

Compositeurs et interprètes : Guillaume Bertrand alias Bloomy, Raphaëlle Bouvier alias La Fille, Maxime Potard alias Potard, Marc Prépus alias Prépus
Régie son, Pimp : Pierre Lacour alias Panda
Régie générale, œil intérieur, régie lumière en alternance : Denis Malard alias Nouille
Construction, création lumière, régie lumière en alternance : Marco Simon
Chargé de production : Charles Bodin
Attachée à la diffusion : Camille Grégoire.

En coréalisation avec La Gare Franche. La *Töy Party* a été accueillie en résidence à La Gare Franche





1 billet unique pour 2 spectacles 1 billet unique pour 2 spectacles 1 billet unique pour 2 spectacles 1 billet unique pour 2

# Mi 1C

## Mining Stories

Mining Stories Mining

## Silke Huysmans Hannes Dereere

Silke Huysmans Silke Hannes Dereere Han

*Mining Stories* Silke Huysmans & Hannes Dereere (BE)
Théâtre documentaire, 2017

20:30 Le Merlan scène nationale de Marseille 1h

Première en France Première en France Première en F

*Mining Stories* est un voyage intrigant, un enchevêtrement de récits personnels et de thèmes sociaux qui se démêlent sous nos yeux. Une enquête sensible sur une catastrophe récente : la rupture d'un barrage de rétention stockant des déchets toxiques dans l'État minier brésilien du Minas Gerais. Les conséquences : une coulée de boue dévastatrice, plusieurs villages ensevelis, un fleuve contaminé, des milliers de personnes démunies et bien d'autres malheurs… Ayant vécu enfant dans la région, Silke Huysmans est allée interviewer les habitants, accompagnée de Hannes Dereere. Tous deux ont ensuite étendu leur vision de l'événement en impliquant d'autres regards plus distants (économiste, neurologue…). Muette, Silke Huysmans orchestre ces différents points de vue, à la manière d'un concert, chambre de résonance de ce qui constitue l'histoire collective.

Créé par : Silke Huysmans, Hannes Dereere
Interprète : Silke Huysmans
Conseiller dramaturge : Dries Douibi
Soutien technique : Christoph Donse
Scénographie : Frédéric Aelterman, Luc Cools
Traduction française : Pamina de Coulon

En coréalisation avec Le Merlan scène nationale de Marseille

## 10 mini

10 mini

## 10 miniballetti

10 mini

## Francesca Pennini — C

*10 miniballetti* Francesca Pennini — ColletivO CineticO (IT) Danse, 2015 En italien, sur-titré en français

20:30 Le Merlan scène nationale de Marseille 50 minutes

Enfant, l'ancienne gymnaste écrivait ses chorégraphies sur un carnet. Aujourd'hui, elle en fait 10 miniballets. Dans cette série de chorégraphies personnelles, Francesca Pennini explore les possibilités infinies déployées par une écriture rigoureuse et géométrique. Habillé d'un académique rouge et soumis à la plus stricte discipline, le corps se métamorphose et côtoie ses limites, révélant une maîtrise implacable. Les petites chorégraphies croisent et chevauchent musique baroque, contemporaine ou pop, et sondent avec humour les rapports entre l'écriture organisée de la chorégraphie et l'interprétation du mouvement dansé. Le corps nous apparaît comme habité des échos de l'enfance, espace d'archive et d'activation des rêves.

Direction, chorégraphie, danse : Francesca Pennini
Dramaturgie et création lumière : Angelo Pedroni
Assistant : Carmine Parise

En coréalisation avec Le Merlan scène nationale de Marseille
Avec le soutien de l'Institut Culturel Italien de Marseille

Navette retour gratuite sur réservation pour le centre-ville (arrêts Métro Saint-Just, Cinq avenues, Canebière/Bourse, Préfecture, Castellane)

Soirée en partenariat avec le Journal Ventilo Soirée en partenariat avec le Journal Ventilo Soirée en partenariat avec le Journal Ventilo Soiré

# Projec

Projections Parallèle(s) Projections Parallèle(s) Projections Parallèle(s) Projections Parallèle(s) Projections Parall

Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma Cinéma

18:00 Cinéma Les Variétés 1h

Parallèle propose cette année la projection de trois courts films de réalisateurs de la jeune génération, en collaboration avec le FIDMarseille. Chambre d'échos de la programmation spectacle vivant, ce rendez-vous au Cinéma Les Variétés nous met en condition de réception pour la semaine à venir. Qu'est-ce que l'écoute ? qu'est-ce qui relie des géographies diamétralement opposées ? comment peuvent se rencontrer des cultures qui n'ont, *a priori*, rien à voir l'une avec l'autre ? d'où jaillissent ces énergies indomptables ? autant d'axes forts de cette édition, avec lesquels ces films entrent en résonance.

## La Barque Silencieuse

## Julie Chaffort Julie C

*La Barque Silencieuse* Julie Chaffort (FR) Film, 2015
32 minutes

Qu'est-ce que l'écoute ? Qui, ou quoi, en nous, écoute lorsque nous nous recueillons pour nous laisser traverser par un morceau de musique, un chant, le rythme d'une danse ? À cet invisible vaisseau qu'est l'écoute, Julie Chaffort a choisi de donner une multiplicité de formes : tantôt un cheval, tantôt une vache, ou encore une barque, un cours d'eau, un paysage, des branches, un boxeur, un danseur, etc. Dans la région de Monflanquin, dans le Sud-Ouest de la France, elle a croisé des habitants qu'elle fait participer à une suite de tableaux animés dans lesquels dialoguent des « émetteurs » de musique (chanteurs, choristes, instrumentistes, y compris un gramophone) avec des auditeurs, certes silencieux, mais bien actifs. Le résultat est aussi facétieux qu'émouvant, aussi déroutant que respectueux de tout ce qui s'offre à voir et à entendre.
Chargée donc, cette barque, de personnages hauts en couleurs, costumés de manière voyante, c'est une nef de fous où la folie ce sont les sons, les gestes des sons, les récits muets des sons.

## As far as we could get

## Iván Argote Iván Argo

*As far as we could get* Iván Argote (CO) Film, 2017
15 minutes

Version courte d'un *work in progress* Version courte d'ur

Palembang en Indonésie et Neiva en Colombie sont deux villes moyennes, qui s'avèrent être des antipodes exacts. Le film établit un système de correspondances entre ces deux points opposés, où des interventions dans la ville, des gens nés le jour de la chute du mur de Berlin, des clubs de basketball, des chanteurs locaux, nous parlent de la vie, de l'amour, de géopolitique et d'économie. Se rendre à deux points opposés géographiquement pour voir et prouver à quel point nous sommes tous liés, que nous sommes tous les mêmes, dans notre banalité et complexité, autant personnelle qu'historique.

## Les Indes galantes Le

## Clément Cogitore Clé

*Les Indes galantes* Clément Cogitore (FR) Film, 2017
5 minutes

Clément Cogitore adapte une courte partie du ballet des *Indes galantes* de Jean-Philippe Rameau, avec le concours d'un groupe de danseurs de Krump, et de trois chorégraphes : Bintou Dembele, Igor Caruge et Brahim Rachiki. Le Krump est une danse née dans les ghettos de Los Angeles dans les années 90. Sa naissance résulte des émeutes et de la répression policière brutale qui ont suivi le passage à tabac de Rodney King.

Projections en partenariat avec le FIDMarseille, Festival International de Cinéma et Les Variétés. Les textes sont issus des catalogues du FIDMarseille.





# Pl

# Place Place P

Place Place Place Place Place Place Place

## Adina Secretan Adina Secretan Adina Secre

*PLACE* Adina Secretan (CH) Performance 2016

19:00 & 21:30 Théâtre des Bernardines 1h20

Première en France Première en France Première en France Première en France Première en France Première e

C'est un grand cri rageur et muet sur un mur, un parti pris formel radical poussé jusqu'au gouffre. Une piqûre sur les nerfs qui, par un flot incessant de mots projetés en lettres capitales, dénonce les peurs, les angoisses contradictoires de notre société liées à la pression démographique, à la crise du logement, et à la préservation du paysage. Sur un sol instable et réactif, les performers tentent de se faire un trou, un espace à eux, leur *Radeau de la Méduse* terrestre ; ils portent et subissent le discours sans en être l'illustration. Avec *La poétique de l'espace*, de Gaston Bachelard comme base théorique, on questionne le manque de place comme raison du repli égoïste et du besoin viscéral de refuge. Par ce geste artistique et politique d'une radicalité implacable, Adina Secretan tente de mettre en branle les problématiques liées à notre désir de coquille, interroge ce qu'« habiter heureux » peut bien dire.

Mise en scène et écriture : Adina Secretan
Dramaturgie : Anne-Laure Sahy
Performance : Joëlle Fontannaz, Marie-Aude Guignard, Louise Hanmer, Anne-Laure Sahy, Claire Ansermet
Scénographie et création lumière : Florian Leduc
Assistanat scénographie : Pauline Brun
Création sonore : Benoît Moreau
Régie générale lumière : Estelle Gautier
Régie son : Marcin de Morsier

En coréalisation avec Le Théâtre Gymnase — Bernardines
Avec le soutien de Pro Helvetia

# Lessor

## Lesson of Moon Less

## Eric Minh Cuong Cast

*Lesson of Moon* Eric Minh Cuong Castaing (FR)
Performance, 2017

17:00 Fotokino 13 minutes

Eric Minh Cuong Castaing crée un espace hors du temps sur lequel s'engagent une jeune danseuse de ballet et un petit robot, pour une chorégraphie ritualisée. Par la projection de l'humain sur la machine, la performance interroge la spécificité de l'homme et plus largement notre rapport à une communauté humaine qui crée ces robots, les accueille et les transforme. En amplifiant les rapports entre les êtres humains par la technologie, le chorégraphe propose une nouvelle structure de perception entre des corps connus et des corps fantasmés du futur.

Interprétation : Lorena Jouven & le roboticien Thomas Peyruse
Conception : Eric Minh Cuong Castaing
Dramaturgie : Marine Relinger
Remerciements : Cristiane et Olivier Jouven, les parents de Lorena, l'Ecole Nationale Supérieure de Danse de Marseille, Emio Greco et Pieter C. Scholten
En partenariat avec : L'Inria de Bordeaux – équipe Flowers plateforme robotique Poppy

En partenariat avec Fotokino

# Multive

## Multiverse Multiverse

## Louis Vanhaverbeke –

*MULTIVERSE* Louis Vanhaverbeke – Campo (BE)
Performance – musique, 2016 Sur-titré en français

20:00 Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique 1h15

Comme un satellite autour de la terre, Louis Vanhaverbeke manie les objets du quotidien réunis autour de lui : frisbee, entonnoir ou seaux en plastique. Il les anime par son slam, rap et autres poésies. Avec une boîte à outils toute personnelle, il balaie les références, passe du masculin au féminin, de Chic à Giorgio Moroder, de la terre à l'espace et de l'eau au feu. Insaisissable, il nous emmène dans un univers multiple et inclassable. Le chaos sophistiqué interroge et captive le public par sa créativité prolifique. Les objets l'accompagnent dans cette expérience, comme s'ils le maintenaient en vie. Un cocktail *Do It Yourself* un rien cosmique.

Concept et interprétation : Louis Vanhaverbeke
Dramaturgie : Dries Douibi
Conseil artistique : Matias Daporta
Technique : Bart Huybrechts
Support technique : Simon Van den Abeele

En coréalisation avec Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique

# Per

## Per Qu

## Per Que Tòrçut Dansc

## Pauline Simon Paulin

## Ernest Bergez Ernest

*Per Que Tòrçut Dansan Lo Monde* (*Pour que tordu danse le monde*) Pauline Simon et Ernest Bergez (FR)
Performance-musique, 2017

22:00 Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique 1h

Comment ne pas confondre tradition et authenticité, ne pas choisir entre reprendre et inventer ? Pauline Simon et Ernest Bergez explorent le potentiel d'invention du « traditionnel », par une perspective expérimentale de la musique et de la danse populaires auvergnates. Le travail prend source dans un traité rédigé par Fernand Dezangles autour d'une danse du Moyen-Âge, censurée, puis oubliée : la Goignade. Tels des spéléologues, ils explorent ses rites de transformations (de voix, d'expressions), l'extraversion d'une énergie archaïque et libératoire, qui la situent dans le champ du monstrueux. Il s'agit par la même occasion de réfléchir à la folklorisation des traditions populaires, ce mouvement de préservation, qui prend le risque de les dénaturer, voire de confisquer leurs pratiques aux peuples.

Performance de et avec Ernest Bergez et Pauline Simon
Créée pour le Silencio – Paris

En coréalisation avec Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique

23:00 Ambiance musicale conçue par Ernest Bergez





# Voicing

## Voicing Pieces Voicing

## Begüm Erciyas Begür

*Voicing Pieces* Begüm Erciyas (DE-BE)
Performance, 2016

18:00 – 23:30 Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique 30 minutes

1 personne toutes les 15 minutes 1 personne toutes les 1

Jauge limitée, pensez à réserver ! Jauge limitée, pensez

*Voicing Pieces* est une pièce sonore dont l'unique protagoniste est notre propre voix. À l'abri des regards, le spectateur se glisse dans une sorte de nuage noir accueillant. Seul face au texte et guidé par un simple script, il devient à la fois spectateur et acteur de cette performance bousculant nos repères. L'acte de parler et de s'écouter active une expérience théâtrale et chorégraphique unique, sculptée par chaque interprétation de la partition. Elle est le lieu de l'action, du spectacle et objet de surprises. Qui parle, quand je parle ? Ma propre voix ne me semble-t-elle pas toujours étrange et inauthentique ? Par ce procédé de distanciation et de trouble, *Voicing Pieces* est une invitation à découvrir et accepter l'étranger en nous-mêmes.

Concept : Begüm Erciyas
Réalisation : Begüm Erciyas et Matthias Meppelink
Dramaturgie : Marnix Rummens
Manipulation live : Begüm Erciyas, Julia Krause, Marc Meliá
Texte : Matthias Meppelink, Begüm Erciyas, Jacob Wren
Traduction française : Jean-Baptiste Veyret-Logerias
Scénographie : Tim Vanhentenryk, Lena Buchwald, Barbara Greiner
Collaboration artistique : Jean-Baptiste Veyret-Logerias
Production, relations publiques : Barbara Greiner

En coréalisation avec Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique

Avec le soutien du Goethe-Institut de Marseille

# Light Y

## Light Years Away Ligh

## Edurne Rubio Edurne

*Light Years Away* Edurne Rubio (BE-SP)
Performance, 2016

19:00 Théâtre des Bernardines 1h

Edurne Rubio s'inspire d'une histoire familiale singulière. Entre 1960 et 1980, son père et les deux frères de celui-ci étaient membres du groupe de spéléologie Edelweiss. Ils ont découvert la grotte Ojo Guereña dans le nord de l'Espagne, l'une des plus vastes au monde.
Nés dans la ville conservatrice de Burgos juste après la Guerre civile espagnole, les frères trouvent là un moyen d'échapper à la pauvreté et à l'isolement de la vie sous le régime dictatorial de Franco. Menant une vie parallèle, ils travaillent au bureau ou à l'usine la semaine et, sur leur temps libre, explorent les ténèbres. Le théâtre où Edurne nous convie pour partager cette histoire et ses images se fait l'écho de cet espace obscur peuplé de figures fantasmées, celui de la liberté et de l'imagination.

Création et interprétation : Edurne Rubio
Création sonore : David Elchardus
Vidéo : Alvaro Alonso, Gregorio Méndez & Sergi Grass
Montage vidéo : Edurne Rubio
Conseil artistique : María Jerez, Loreto Martinez Troncoso, Jan De Coster, Didier Demorcy
Technique : Gregor Van Mulders & David Elchardus

En coréalisation avec le Théâtre Gymnase – Bernardines

# L

## La Divi

## La Divine Comédie La

## Vasistas theatre group

Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste a

*La Divine Comédie* VASISTAS theatre group – Argyro Chioti (GR) Théâtre – musique, 2017
Sur-titré en français

20:30 Théâtre du Gymnase 1h30

Un road trip spirituel à travers trois étapes décisives : L'Enfer, Le Purgatoire, Le Paradis. L'approche scénique est focalisée sur la notion autobiographique du texte de Dante, son voyage illusionnaire dans le monde des morts.

# Mu

# Multive

## Multiverse Multiverse

## Louis Vanhaverbeke –

*MULTIVERSE* Louis Vanhaverbeke – Campo (BE)
Performance – musique, 2016 Sur-titré en français

21:00 Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique 1h15

Comme un satellite autour de la terre, Louis Vanhaverbeke manie les objets du quotidien réunis autour de lui : frisbee, entonnoir ou seaux en plastique. Il les anime par son slam, rap et autres poésies. Avec une boîte à outils toute personnelle, il balaie les références, passe du masculin au féminin, de Chic à Giorgio Moroder, de la terre à l'espace et de l'eau au feu. Insaisissable, il nous emmène dans un univers multiple et inclassable. Le chaos sophistiqué interroge et captive le public par sa créativité prolifique. Les objets l'accompagnent dans cette expérience, comme s'ils le maintenaient en vie. Un cocktail *Do It Yourself* un rien cosmique.

Concept et interprétation : Louis Vanhaverbeke
Dramaturgie : Dries Douibi
Conseil artistique : Matias Daporta
Technique : Bart Huybrechts
Support technique : Simon Van den Abeele

En coréalisation avec Montévidéo, créations contemporaines – Atelier de fabrique artistique

22:15 Ambiance musicale conçue par Edurne Rubio et David Elchardus

À partir de la trilogie mystique mastodonte, la compagnie crée une version au langage concentré, axant son travail sur des passages intimes et personnels. Ceux-ci transcrivent le chemin ardu d'un homme, Dante, les expériences sombres de la vie en passant par les moments douloureux et les évasions lumineuses ; de la chute dans le monde des morts à la sortie vers la lumière.
Sur scène, un noyau d'interprètes déploie le récit, développant les codes narratifs de la compagnie VASISTAS, basés sur le potentiel expressif du corps et sur la choralité.
Un quatuor à cordes fera dialoguer minimalisme moderne et musique électronique participant ainsi à la création d'une expérience scénique envoûtante.

Bord de plateau avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation.

Mise en scène : Argyro Chioti
Dramaturgie : Nikos A. Panayiotopoulos*, VASISTAS
Décor : Eva Manidaki
Costumes : Christina Calbari
Design sonore : Jan Van de Engel
Choix musicaux : Markellos Chrysikopoulos
Assistante mise en scène : Geli Kalampaka
Assistant dramaturge : Artemis Chrysostomidou
Assistant décorateur : Myrto Megaritou
Assistante costumière : Ifigeneia Daoudaki
Coach roller : Konstantinos Martzekis
Production : Geli Kalampaka
Assistante de production : Vassiliki Georgiopoulou
Collaboration artistique : Ariane Labed
Acteurs : Efthimis Theou, Eleni Vergeti, Fintel Talampoukas, Vassilis Vilaras, Antonis Antonopoulos, Matina Pergioudaki, Georgina Chryskioti, Yiannis Klinis
Quatuor à cordes : Alexis Karaiskakis Nastos (violoncelle), Phaedon Miliadis, Angeliki Kasda (second violon), Yiannis Romanos (viole)
Le texte du spectacle est tiré de la traduction de Kostas Kairofylla de *La Divine Comédie*, revue par Nikos A. Panagiotopoulos.
Le spectacle comprend des poèmes de l'anthologie d'Edgar Lee Master, *Spoon River Anthology*, traduite en grec par Spyros Apostolou et publiée aux éditions Gutenberg, et les « Cantos XIV et XV » d'Ezra Pound, traduits en grec par Giorgos Varsos et publiés par les éditions Parakis.

En coréalisation avec Le Théâtre Gymnase – Bernardines

Depuis 2015, Argyro Chioti est artiste accompagnée par Les Théâtres.





# Dr

## Droite-Gauche Droit

## Sandra Iché – Associ

Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste a

*Droite-Gauche* Sandra Iché – Association Wagons libres (FR) Théâtre documentaire, 2018

19:00 Théâtre Joliette 1h30
20:30 Bord de plateau avec l'équipe artistique à l'issue de la représentation

Création Création Création Création Création Cr

Manière pour Sandra Iché de travailler l'histoire avec les outils de la fable (ce qui a eu lieu, ce qui aurait pu avoir lieu, ce qui pourrait avoir lieu) et de la scène (rythme, espace, corps), *Droite-Gauche* est autant l'exposition d'une recherche que sa mise en jeu chorégraphique et théâtrale. Ce projet croise les méthodes de travail d'une multiplicité de collaborateurs. Philosophe, danseur.euse, historien.ne, comédien.ne ou encore sociologue interrogent ensemble nos mécanismes de positionnement dans le monde et au sein de rapports de pouvoir. Reconstitution de trajectoires individuelles et familiales dans la France des 19e et 20e siècles, conversations entretenues avec des hommes se disant « à droite » sur l'échiquier politique français, jeux de traductions avec des personnes en cours d'apprentissage de la langue française : autant de voies par lesquelles *Droite-Gauche* scrute l'orientation physique et politique d'un corps dans les espaces qu'il traverse.

Une étape de travail de *Droite-Gauche* avait été partagée au Théâtre La Cité le vendredi 27 janvier 2017 dans le cadre de Parallèle 7

Projet initié par : Sandra Iché
Interprété par : Virginie Colemyn, Renaud Golo, Sandra Iché, Lénaïg Le Touze
Réalisé par : Virginie Colemyn, Sylvie Garot, Marjorie Glas, Renaud Golo, Sandra Iché, Eric Lecoin, Lénaïg Le Touze, Frédéric Pouillaude, Candice Raymond, Margaux Vendassi
Partagé au cours d'ateliers radiophoniques avec : Fatima Ahamada, Suleiman Apa, Foihaya Bacari Ahamada, Aziza Boussafeur, Yamina Ferrat, Laïla Ibrahim, Mohamed Lamine Nabe, Djalalidine Mohamed, Hadad Mohamed, Zalhata Msa Mohamed, Louardi Sahraoui, Chenda Tchea, Abiamdri Tourqui

En coréalisation avec le Théâtre Joliette
L'équipe a été accueillie en résidence de création au Théâtre Joliette

# A

## À la re

## À la recherche du _____

## Bruno Freire Bruno Fr

*À la recherche du _____* Bruno Freire (FR-BR)
Danse, 2018

22:15 Théâtre des Bernardines 1h50

Création Création Création Création Création Cr

*Les mémoires de Bruno Freire à la recherche du merveilleux* : un récit artistique composé par une *rhapsodie* d'essais, une collection de merveilles. Le chercheur est face à une montée de plusieurs forces conservatrices, une crise chorégraphique sociale. Il est à bout de souffle. Il cherche quelque chose, n'importe-quoi qui importe, pour échapper à l'apathie et l'immunisation. Que peut le *merveilleux* aujourd'hui ? Quelles formes peut-il bien avoir ?
Il nous invite à se lancer avec lui dans une quête pleine d'utopie, convaincu que tout ce dont il a besoin est déjà là. Le merveilleux c'est maintenant.

Concept et performance : Bruno Freire
Assistanat : Manon Santkin
Conseil artistique : Laurent Pichaud
Création lumière : Estelle Gautier, Bruno Freire
Création sonore : Ricardo Vicenzo

En coréalisation avec Le Théâtre Gymnase – Bernardines

La programmation de *À la recherche du _____* s'inscrit dans une collaboration entre ICI-CCN de Montpellier et son Master exerce et le Festival Parallèle

Remerciements à l'ERACM – École Régionale d'Acteurs de Cannes et Marseille

La dernière étape de création d'*À la recherche du _____* a fait l'objet d'un Lab avec Bruno Freire organisé par Parallèle qui s'est tenu à l'IMMS – Institut Méditerranéen des Métiers du Spectacle à Marseille. Plus d'infos p. 28

# La Car

## La Caresse du Como

## Anne Lise Le Gac Ani

Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste c

*La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal**
Anne Lise Le Gac (FR) Performance, 2018

| | | |
|---|---|---|
| 22:15 | Montévidéo, créations contemporaines — Atelier de fabrique artistique | 1h |

Travail en cours Travail en cours Travail en cours Trav

«Elle séjourne dans un hôtel-spa quatre étoiles fin fond Croatie lors d'un rassemblement de personnes qui sont à la recherche du Bonheur.

Au sein du groupe, ils ont chacun un statut : comme elle est nouvelle, elle est automatiquement CHIEN, et a le numéro 23, elle est le 23e chien.
Ils ne se connaissent pas et échangent conseils, croyances et pratiques. Ils sont cependant assez convaincus de vivre dans un monde INFINIMENT VIVANT, la vie à l'infini.»
Anne Lise le Gac nous invite à nouveau dans une conversation. Elle nous emmène au contact de mondes souterrains, de pratiques à la marge, d'amours pirates et d'espèces bâtardes.

* «Les featurings ce n'est pas vraiment des étapes de travail mais plutôt comme des chapitres d'un roman ou la saga ALIEN 1 / ALIEN 2 / ALIEN 3 ou quand Doc Gynéco propose à Bernard Tapie, Renaud ou Johnny Hallyday de chanter à ses côtés.
Et pour l'instant je les présente chacun séparément, car un featuring dure entre 50min et une heure.
Chaque featuring est une rencontre entre CHIEN (23) et une autre espèce bâtarde rencontrée dans le spa Croate.
Et chronologiquement, cela donne :
1) La Caresse du Coma ft. COACH
2) La Caresse du Coma ft. PIRATE
3) La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal»

Performance et interprétation : Anne Lise Le Gac
Création lumière : Nils Doucet

En coréalisation avec Montévidéo, créations contemporaines — Atelier de fabrique artistique

Pour préparer Parallèle, Anne Lise Le Gac a été accueillie en résidence à la Friche la Belle de Mai et à Montévidéo, créations contemporaines

| | |
|---|---|
| 23:15 | Ambiance musicale conçue par Anne Lise Le Gac |

Anne Lise Le Gac animera un atelier de pratique artistique pour enfants au Théâtre de l'Œuvre. Plus d'infos p. 28





# Voicinc

## Voicing Pieces Voicin

## Begüm Erciyas Begür

*Voicing Pieces* Begüm Erciyas (DE-BE)
Performance, 2016

| | | |
|---|---|---|
| 10:00 — 18:30 | Montévidéo, créations contemporaines — Atelier de fabrique artistique | 30 minutes |

1 personne toutes les 15 minutes 1 personne toutes les 1

Jauge limitée, pensez à réserver ! Jauge limitée, pensez

*Voicing Pieces* est une pièce sonore dont l'unique protagoniste est notre propre voix. À l'abri des regards, le spectateur se glisse dans une sorte de nuage noir accueillant. Seul face au texte et guidé par un simple script, il devient à la fois spectateur et acteur de cette performance bousculant nos repères. L'acte de parler et de s'écouter active une expérience théâtrale et chorégraphique unique, sculptée par chaque interprétation de la partition. Elle est le lieu de l'action, du spectacle et objet de surprises. Qui parle, quand je parle ? Ma propre voix ne me semble-t-elle pas toujours étrange et inauthentique ? Par ce procédé de distanciation et de trouble, *Voicing Pieces* est une invitation à découvrir et accepter l'étranger en nous-mêmes.

Concept : Begüm Erciyas
Réalisation : Begüm Erciyas et Matthias Meppelink
Dramaturgie : Marnix Rummens
Manipulation live : Begüm Erciyas, Julia Krause, Marc Meliá
Texte : Matthias Meppelink, Begüm Erciyas, Jacob Wren
Traduction française : Jean-Baptiste Veyret-Logerias
Scénographie : Tim Vanhentenryk, Lena Buchwald, Barbara Greiner
Collaboration artistique : Jean-Baptiste Veyret-Logerias
Production, relations publiques : Barbara Greiner

En coréalisation avec Montévidéo, créations contemporaines — Atelier de fabrique artistique

Avec le soutien du Goethe-Institut de Marseille

## Échos Parallèle(s) Éch

Échos Parallèle(s) Rencontre

| | |
|---|---|
| 11:00 – 13:00 | Conservatoire National à Rayonnement Régional de Marseille |

Les élèves et étudiants ayant participé à l'Atelier de regard critique reviennent sur leur expérience et la partagent avec le public. Ce temps de rencontre, animé par Aïnhoa Jean-Calmette, en présence de Jean-Christophe Brianchon et de Daniel Blanga-Gubbay, sera l'occasion de partager les expériences des participants avec les auditeurs, puis de relier la programmation à des questions artistiques et politiques.

Cette rencontre est organisée en collaboration avec L'Officina / Dansem et diffusée sur les ondes de Radio Grenouille 88.8 fm

Biographie des invités
Aïnhoa Jean-Calmettes est rédactrice en chef de la nouvelle édition du magazine Mouvement depuis 2015. Diplômée de sciences politiques et de l'école supérieure de journalisme de Lille, elle anime les discussions «Que peut la scène ?» — réflexion participative autour des liens entre théâtre & politique — dans le cadre de l'Université libre de D0C !, espace artistique autogéré du 19e arrondissement de Paris.

Daniel Blanga-Gubbay est chercheur en philosophie politique et performance basé à Bruxelles. Diplômé de philosophie auprès de Giorgio Agamben et d'études culturelles européennes (Palerme, Valence et Berlin), il obtient un post-doc à Düsseldorf sur «l'usage du concept de «possible» dans l'art et la politique». Il enseigne la Philosophie politique des Arts à l'Académie des Beaux-Arts de Bruxelles. Il est le fondateur d'Aleppo un espace de recherche en philosophie politique en collaboration avec des institutions artistiques.

Jean-Christophe Brianchon, diplômé en Droit et en Anthropologie, débute comme juriste auprès de l'ONU avant de se former à la critique chez Technikart et Télérama et d'intégrer le service Culture de France 24 en 2013. Il rejoint France Culture et l'équipe de La Grande Table en 2016, puis celle de La Dispute en 2017, comme critique littéraire et théâtral. Il est rédacteur en chef adjoint de I/O Gazette.

# Touch

## Touch Down (time out

## Maud Blandel Maud B

Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste c

*TOUCH DOWN (time out)* Maud Blandel (CH)
Performance — danse,
performance adaptée du spectacle *TOUCH DOWN*, 2015

| | | |
|---|---|---|
| 11:30 — 17:30 | Mucem | 6h en continu |

*TOUCH DOWN (time out)* prend comme terrain d'enquête la ligne de touche des universités américaines et comme sujet d'observation ses icônes populaires : les cheerleaders, plus communément appelées pompom girls. Devenues figures incontournables de ce rituel, elles occupent aujourd'hui un rôle central dans la cérémonie du sport-spectacle : combler le vide des temps morts.
Maud Blandel se saisit du dernier week-end de l'exposition «Nous sommes foot» pour éprouver la pièce scénique *TOUCH DOWN* en la réadaptant en version muséale. Les visiteurs du Mucem croiseront ces danseuses aux sourires inaltérables qui, 6h durant, s'essouffleront pour emplir l'espace vacant. La pièce sera activée ou non, au gré des déambulations du public.
*TOUCH DOWN* a été présenté dans sa version scénique au Merlan, scène nationale, le samedi 30 janvier 2016 dans le cadre de Parallèle 6.

Concept et chorégraphie : Maud Blandel
Avec : Colline Libon, Maya Masse, Alexane Poggi
Administration : Alexandra Nivon

En coréalisation avec le Mucem

Avec le soutien de Pro Helvetia

Maud Blandel animera un atelier de pratique artistique pour enfants au Théâtre de l'Œuvre. Plus d'infos p. 28

# L'A

# L'Âge d

## L'Âge d'or L'Âge d'or L

## Eric Minh Cuong Cast

*L'Âge d'or* Eric Minh Cuong Castaing (FR)
Film — performance

Étape de travail — Premières recherches Étape de travc

14:30 & 16:30 — Frac Provence-Alpes-Côtes d'Azur — 40 minutes

Création en juin 2018 Création en juin 2018 Création e

*L'Âge d'or* est un projet cinématographique et performatif, une rencontre entre des enfants en situation de handicap moteur et des danseurs. Le dispositif propose, pour chacun, un déplacement des perceptions du réel. Grâce à des lunettes de réalité virtuelle leur permettant de voir ce que voient les danseurs et à des portés les emmenant dans des mouvements inhabituels, les enfants explorent de nouvelles perceptions et sensations. On glisse progressivement de l'image documentaire à la fiction, induite par l'empathie de la rencontre. La technologie est ici prolongement du corps et de ses perceptions. Sans chercher à créer des modes de ressentir uniques, le projet s'attache à créer les conditions d'un partage du sensible. Dans un second temps, une performance vient prolonger le projet. Le spectateur circule alors au contact des enfants et des danseurs sans le filtre de l'image cinématographique et s'inscrit à son tour dans la rencontre.

Conception, chorégraphie et réalisation : Eric Minh Cuong Castaing
Interprètes : Eric Minh Cuong Castaing, Jeanne Colin, Nitsan Margaliot
Avec les enfants : Maëlle Cavin, Léa Genovese
Chef Opérateur : Marc Da Cunha Lopes
Dramaturgie : Marine Relinger
Scénographie : Silvia Costa
Création technologique : Oculus / first personal view camera Thomas Peyruse
Montage : François Duverger
Musique originale : Alexandre Bouvier
Préparation chorégraphique des enfants : Gaétan Brun Picard
Équipe médicale et thérapeutique : Institut d'éducation motrice Saint-Thys, Véronique Lasina, Stéphanie Re, Sophie Craipeau, Marion Gironi, Christine Laugier, Mélina Duret, Laure Estratat, Muriel Ferrero

En coréalisation avec le Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur
Remerciements au Centre Saint-Thys

La programmation de *L'Âge d'or* est l'objet d'une collaboration entre Parallèle et le Festival de Marseille

# Lessor

## Lesson of Moon Less

## Eric Minh Cuong Cast

*Lesson of Moon* Eric Minh Cuong Castaing (FR)
Performance

15:30 & 17:30 — Frac Provence-Alpes-Côtes d'Azur — 13 minutes

Eric Minh Cuong Castaing crée un espace hors du temps sur lequel s'engagent une jeune danseuse de ballet et un petit robot, pour une chorégraphie ritualisée. Par la projection de l'humain sur la machine, la performance interroge la spécificité de l'homme et plus largement notre rapport à une communauté humaine qui crée ces robots, les accueille et les transforme. En amplifiant les rapports entre les êtres humains par la technologie, le chorégraphe propose une nouvelle structure de perception entre des corps connus et des corps fantasmés du futur.

Interprétation : Lorena Jouven et le roboticien Thomas Peyruse
Conception : Eric Minh Cuong Castaing
Dramaturgie : Marine Relinger
Remerciements : Cristiane et Olivier Jouven, les parents de Lorena, l'Ecole Nationale Supérieure de Danse de Marseille, Emio Greco et Pieter C. Scholten
En partenariat avec : L'Inria de Bordeaux — équipe Flowers plateforme robotique Poppy

En coréalisation avec le Frac Provence-Alpes-Côtes d'Azur

# Di





# Droite-Gauche Droit

## Sandra Iché — Associc

Artiste accompagné.e Artiste accompagné.e Artiste c

*Droite-Gauche* Sandra Iché — Association Wagons libres (FR) Théâtre documentaire, 2018

19:00 — Théâtre Joliette — 1h30

Création Création Création Création Création Cr

Manière pour Sandra Iché de travailler l'histoire avec les outils de la fable (ce qui a eu lieu, ce qui aurait pu avoir lieu, ce qui pourrait avoir lieu) et de la scène (rythme, espace, corps), *Droite-Gauche* est autant l'exposition d'une recherche que sa mise en jeu chorégraphique et théâtrale. Ce projet croise les méthodes de travail d'une multiplicité de collaborateurs. Philosophe, danseur.euse, historien.ne, comédien.ne ou encore sociologue interrogent ensemble nos mécanismes de positionnement dans le monde et au sein de rapports de pouvoir. Reconstitution de trajectoires individuelles et familiales dans la France des 19e et 20e siècles, conversations entretenues avec des hommes se disant « à droite » sur l'échiquier politique français, jeux de traductions avec des personnes en cours d'apprentissage de la langue française : autant de voies par lesquelles *Droite-Gauche* scrute l'orientation physique et politique d'un corps dans les espaces qu'il traverse.

Une étape de travail de *Droite-Gauche* avait été partagée au Théâtre La Cité le vendredi 27 janvier 2017 dans le cadre de Parallèle 7

Projet initié par : Sandra Iché
Interprété par : Virginie Colemyn, Renaud Golo, Sandra Iché, Lénaïg Le Touze
Réalisé par : Virginie Colemyn, Sylvie Garot, Marjorie Glas, Renaud Golo, Sandra Iché, Eric Lecoin, Lénaïg Le Touze, Frédéric Pouillaude, Candice Raymond, Margaux Vendassi
Partagé au cours d'ateliers radiophoniques avec : Fatima Ahamada, Suleiman Apa, Foihaya Bacari Ahamada, Aziza Boussafeur, Yamina Ferrat, Laïla Ibrahim, Mohamed Lamine Nabe, Djalalidine Mohamed, Hadad Mohamed, Zalhata Msa Mohamed, Louardi Sahraoui, Chenda Tchea, Abiamdri Tourqui.

En coréalisation avec le Théâtre Joliette
L'équipe a été accueillie en résidence de création au Théâtre Joliette

# H

# Hope H

## Hope Hunt and The A

## Oona Doherty Oona D

*Hope Hunt and The Ascension into Lazarus*
Oona Doherty (IE) Danse — performance, 2016

21:00 — Théâtre Joliette — 40 minutes

Jaillie du coffre d'une voiture transpirant les infra basses, Oona Doherty, chaîne en or au cou, nous invite dans les rues d'Irlande du Nord. Elle incarne tout ce que Belfast revêt de colère et d'épuisement et évolue entre différentes entités à la virilité exacerbée.
*Hope Hunt* relève autant du théâtre physique que de la proclamation sociale ou du mouvement dansé. À partir d'une enquête minutieuse, Oona Doherty s'est inspirée des mots et des attitudes corporelles des jeunes exclus de Belfast pour composer une performance saisissante.
— Passage au blanc —
*L'Ascension de Lazare, l'oiseau du Paradis*, tente de déconstruire les stéréotypes sur la masculinité et de les porter dans les limbes d'un Caravage lumineux. C'est comme si les parasites, les truands, les bohémiens, les crevards et les délinquants s'élevaient parmi les oiseaux du paradis ; une forme de résurrection qui passe par le regard, le mouvement et la possibilité de l'invention de soi.

Chorégraphie, interprétation : Oona Doherty
Régie générale : Sarah Gordon
Production : Stephen Coulter
Performeur / DJ : Rory Moore

La soirée se poursuit au 58 rue de la République, à 5 minutes du Théâtre Joliette avec DJ Rory Moore et DJ Waaterproof

# Soirée Parallèle

Soirée Parallèle — DJ Rory Moore (IE) et DJ Waaterproof (FR)

23h — 58 rue de la République (3013)

Comment terminer Parallèle autrement qu'en dansant ? Rendez-vous est donné pour une soirée aux inspirations multiples.
1re partie : Rory Moore, acolyte d'Oona Doherty poursuivra l'ambiance de *Hope Hunt* et de *Ascension into Lazarus*, à base de techno grégorienne et de « Psychose des rues », genre inspiré des fantômes et des scènes invisibles de la performance *Hope Hunt*.
2e partie : Dj Waaterproof arrosera les platines de ses morceaux inconnus venus d'ailleurs. Il traversera les genres, les époques et provenances pour un set Parallèle. Toujours à la recherche de vinyles insoupçonnés, Waaterproof se passionne pour les musiques extra-occidentales et particulièrement pour la période allant des années 60 aux années 80, une ère au cours de laquelle les métissages entre musiques des pays fraîchement libérés de la domination coloniale et la pop amplifiée occidentale étaient à leur apogée.

# Mon



## Atelier de regard critiq

Atelier de regard critique Atelier de regard critique Ate

Parallèle propose une immersion dans la programmation à des élèves de collège, de lycée et à des étudiants en études supérieures. Accompagnés de journalistes et, selon les classes, de leurs enseignants, ils seront invités à développer leur esprit critique, les moyens de son expression et la capacité au dialogue. Ils assisteront aux spectacles du festival et écriront leurs propres retours critiques. Ménager l'espace du vide, de l'analyse, de la prise de conscience et de l'acceptation de ses émotions ; sortir du cadre scolaire et professionnel, s'engager dans une démarche active d'interprétations et de contradictions.
L'atelier aura lieu sur la durée du festival. Une « Gazette Parallèle », contenant les retours critiques et interviews d'artistes, sera réalisée régulièrement et en accès libre sur les lieux de représentation.
Un numéro spécial de la revue I/O Gazette sera produit et diffusé nationalement. Il compilera les retours critiques des journalistes de la revue sur l'ensemble du festival, ainsi qu'une sélection de retours critiques issus de l'atelier.

## Échos Parallèle(s)

Restitution publique de l'atelier (voir p. 21.)

## Atelier de pratique art

Atelier de pratique artistique pour enfants Atelier de pra

Soucieux de partager sa dynamique avec le plus grand nombre, le Festival Parallèle organise des ateliers de pratique artistique à destination d'enfants de 6 à 12 ans. Il s'agit ici de se connecter à sa sensibilité et à son corps, d'accueillir ses émotions. Les ateliers seront animés par deux artistes de la programmation : Maud Blandel et Anne Lise Le Gac. Ils auront lieu au Théâtre de l'Œuvre en collaboration avec les centres sociaux et d'animation du quartier Belsunce – haut Canebière.

Infos et inscriptions auprès du Théâtre de l'Œuvre :
reservation@theatre-oeuvre.com

## Lab « À la recherche d

Lab « À la recherche du merveilleux » Lab « À la recherch

Ce Lab, organisé par Bruno Freire et le Festival Parallèle, est un processus de partage de sa pièce chorégraphique et la dernière étape de sa création. C'est un entraînement, une pratique, 4 jours de répétitions, et une invitation faite aux participants à la danser devant et avec le public. Aller à la recherche de « la joie », dernier sujet de sa collection autour du merveilleux.
Ce laboratoire met le focus sur ce qu'on pourrait appeler « une pratique somatique du carnaval », 4 jours de fête de la pensée et du corps, une façon de partager des danses sociales, les (ré)imaginer dans de nouveaux pas, construire une rhapsodie de danses. Un espace de joie et de rêverie, pour danser sans s'arrêter. Le Lab « À la recherche du merveilleux » est destiné à des chercheurs en chorégraphie et arts de la performance, des étudiants, lycéens, comme à des non danseurs aimant bouger et ayant une bonne condition physique.

Infos et inscriptions auprès d'Antonin Delom :
antonin@plateformeparallele.com

## Bords de plateau

Parallèle propose diverses rencontres avec les artistes de la programmation, notamment des « bords de plateau », temps d'échanges à l'issue des représentations.

VASISTAS theatre group : jeudi 1er février
Sandra Iché – Association Wagons libres : vendredi 2 février

## Salon d'artistes

Avec les professionnels Avec les professionnels Avec l

Parallèle, ce sont aussi des moments de rencontres entre artistes et programmateurs. Un temps dédié aux échanges aura lieu à Montévidéo. Il réunira programmateurs et artistes invités par divers opérateurs culturels du territoire.





Territoires Parallèle(s)

Commissaire de l'exposition : Juliette Vignon

Production : ENSP

Soutiens : Alliance Française de Bogota et de l'Institut Français dans le cadre de l'Année croisée France/ Colombie

*Töy Party*, Détachement International du Muerto Coco

Production : Le Détachement International du Muerto Coco

Coproductions : Lieux Publics – Centre National des Arts de la Rue, Pôle Arts de la scène – Friche la Belle de mai, Le Rack'am – Scène conventionnée Musique actuelle, Superstrat – Regards & Mouvements, le 3bisF, Ax-Animation, Bouillon Cube, Citron Jaune, Centre National des Arts de la Rue

Soutiens : Direction Régionale des Affaires culturelles (DRAC PACA), Région Provence-Alpes-Côte d'Azur, Ville de Marseille, Animakt, Parallèle – Plateforme pour la jeune création internationale, la Gare Franche, La Grande Récré – Saint-Étienne

Administration : LO BÒL ! – Comptoir du spectacle

*Mining Stories*, Silke Huysmans et Hannes Dereere

Production : Kunstenwerkplaats Pianofabriek, Bâtard Festival

Coproductions : Noorderzon Festival, KAAP Creative Compass

Accueils en résidence : Veem House For Performance, Campo, CC De Grote Post, KAAP Creative Compass, Grand Theatre Groningen, Kunstenwerkplaats Pianofabriek, Vooruit Arts Centre

Soutiens : Vlaamse Gemeenschapscommissie, Sabam For Culture

Remerciements : à toutes les personnes entretenues

*10 miniballetti*, Francesca Pennini

Production : CollettivO CineticO, Le Vie dei Festival, Danae Festival

Accueils en résidence : Teatro Comunale di Ferrara, AMAT, L'Arboreto Teatro Dimora di Mondaino, TIR Danza

*PLACE*, Adina Secretan

Soutiens : Ville de Lausanne, Loterie Romande, Pro Helvetia, Fondation Ernst Göhner, Fondation Nestlé pour l'Art, Pour-cent culturel Migros, Fondation Suisse des Artistes Interprètes, Corodis

Coproductions : Arsenic – centre d'art scénique contemporain, Lausanne, Théâtre de l'Usine TU – Genève, Bâtard Festival – Bruxelles, Swiss Dance Days 2016, Théâtre ABC – La Chaux-de-Fonds

*MULTIVERSE*, Louis Vanhaverbeke – CAMPO

Production : CAMPO arts centre, Ghent

Remerciements : OVS, Kunstenwerkplaats Pianofabriek & Vooruit

*Per Que Tòrçut Dansan Lo Monde*, Pauline Simon & Ernest Bergez

Production : Le Silencio – Paris

*Voicing Pieces*, Begüm Erciyas

Production : Begüm Erciyas, Platform 0090

Coproductions : wpZimmer – Antwerp, STUK– Leuven, Tanzfabrik Berlin/ Tanznacht Berlin

Résidences de travail, de recherche : Kunstencentrum BUDA (Kortrijk), Q-O2 Workspace for experimental music and sound art (Bruxelles), FrankfurtLAB, Tanzrecherche NRW, Goethe-Institut Villa Kamogawa

Soutien : Hauptstadkulturfonds Berlin

*Light Years Away*, Edurne Rubio

Production : Kunstenwerkplaats Pianofabriek

Coproductions : Beursschouwburg, Kunstencetrum BUDA

Soutiens : Vlaams Gemeenschap, Vlaams Gemeenschapscommissie, Grupo de Espeleología Edelweiss, Monumento Natural de Ojo Guareña Burgos de la red de Espacios Naturales de la Junta de Castilla y León, Fundación de Patrimonio Natural de Castilla y León, Netwerk – centrum voor hedendaagse kunst, Espacio Tangente, "What is third" – Casa Encendida

*La Divine Comédie*, VASISTAS theatre group – Argyro Chioti

Un projet du : VASISTAS theatre group

Production : Onassis cultural centre – Athènes

Coproduction : Le Théâtre Gymnase-Bernardines – Marseille

Coordination de la production et diffusion internationale : Parallèle – Plateforme pour la jeune création international

*Droite – Gauche*, Sandra Iché – Association Wagons libres

Production : Association Wagons libres

Coproductions : La Villette – Paris, Pôle Arts de la Scène – Friche la Belle de Mai – Marseille, Nouveau Théâtre de Montreuil, Réseau projet européen [DNA], PACT Zollverein – Essen (Allemagne), Théâtre Joliette – Marseille, Théâtre La Passerelle – scène nationale des Alpes du Sud – Gap

Soutiens : DRAC Rhône-Alpes, Fonds TransFabrik – fonds franco-allemand pour le spectacle vivant, Regards et Mouvements – Superstrat

Aide à la résidence : Fondation Camargo – Cassis

Partenariat scientifique : Ce travail est réalisé dans le cadre du laboratoire d'excellence LabexMed – Les sciences humaines et sociales au cœur de l'interdisciplinarité pour la Méditerranée portant la référence 10-LABX-0090.
Ce travail bénéficie d'une aide de l'État gérée par l'Agence Nationale de la recherche au titre du projet Investissements d'AVENIR A*MIDEX portant la référence : n°ANR-11-IDEX-0001-02.

Remerciements : Jérôme Carrus, Pierre Carrus, Christophe Charpentier, Pierre Cosar, Jean-Pierre Détrie, Nelly Flecher et Radio Grenouille, Alain Frappaz, Didier Guignard, Jean-François Iché, Laurence Iché-Brun, Anne Muxel, le film *Pater* d'Alain Cavalier,

Benjamin Stora, David Vainsot, la Friche la Belle de Mai, LA ZOUZE — Cie Christophe Haleb, Association Mot à Mot, Compagnie L'Art de Vivre

Administration : Aurélien Tracol pour l'Association Wagons libres

Production / Diffusion : Parallèle — Plateforme pour la jeune création internationale

*TOUCH DOWN (time out)*, Maud Blandel

Partenaires : Arsenic — centre d'art scénique contemporain — Lausanne, Parallèle — Plateforme pour la jeune création internationale — Marseille

*Lesson of Moon* , Eric Minh Cuong Castaing

Lesson of Moon est une déclinaison du spectacle *School of Moon*.

Avec le soutien du Ballet National de Marseille (artiste associé 2016-2018), de l'Ecole Nationale de Danse de Marseille et du Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme à Paris

En partenariat : Art/Science avec L'INRIA de Bordeaux — section robotique Florwer et la plateforme robotique Poppy

*À la recherche du _____*, Bruno Freire

Coproductions : ICI-Centre chorégraphique national Montpellier — Occitanie/Pyrénées-Méditerranée Direction : Christian Rizzo dans le cadre du dispositif Par/ICI et du projet Life Long Burning soutenu par le programme culture de l'Union Européenne, CND Centre national de la danse — Paris, Musée de la Danse/ Centre chorégraphique national de Rennes et de Bretagne, Charleroi Danse, Centre Chorégraphique de la Fédération Wallonie — Bruxelles

Soutien : BUDA

Remerciements : Terreyro Coreográfico/Daniel Kairoz et Rodrigo Andreolli, le Lycée Climatique et Sportif Pierry Coubertin, Lucy Guerin Inc., Kerstin Schroth, les assistants et collaborateurs des essais précédents Bojana Bauer, Pauline Brun, Diane Blondeau, Calixto Neto, Myrto Katiski, Thierry Cabrera, Luis Garay, Lina Gómez, Andreia Guilhermina ; et tous ceux qui ont un jour marché à la recherche

*La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal*, Anne Lise Le Gac

Production : La Station — Nice

Accueils en résidence : La Station — Nice, L'Entre-Pont — Nice

Production / Diffusion : Parallèle — Plateforme pour la jeune création internationale

*L'Âge d'or* , Eric Minh Cuong Castaing

Production de la performance : SHONEN

Production du film : Insolence Productions / Coproductions : Prix AUDI Talents 2017, Festival de Marseille, Ballet National de Marseille

Avec le soutien du Conseil Régional PACA Aide au court-métrage de fiction, du Ministère de la Culture DGCA Délégation à la danse, et de l'Institut d'éducation motrice Saint-Thys à Marseille

Remerciements : Julie Moreira-Miguel, Mme Colette Limouzin, directrice du centre Saint-Thys, Sandra Guitton-Philippe, Nihel Dahmani, Sandrine Pagni, Emio Greco et Pieter C. Scholten, Jan Goossens, Christian Sanchez, Simon Pasieka, Caroline Dumont, Emilie Gillot, Mathilde Supe, Anne-Lise Mallard, David Daurier, Matthieu Doucet, Gaël Charbaud

*Hope Hunt and The Ascension into Lazarus*, Oona Doherty

Production : Stephen Coulter

Soutiens : Dance Resource Base, Art Council of Northern Ireland, The MAC Theatre — Belfast, Cathedral Quarter Arts Festival, British Council, Prime Cuts Production

Œuvre choisie pour une tournée européenne par Aerowaves en 2017





## Pass soirées

Profitez pleinement du Festival Parallèle avec les Pass Soirées 1 lieu — 1 soir et les Pass Soirées inter-lieux vous donnant accès à un tarif préférentiel !

Les Pass soirées 1 lieu — 1 soir sont disponibles auprès de Parallèle et du lieu de représentation.

Les Pass soirée inter-lieux sont uniquement disponibles auprès de Parallèle.

### 31.01.2018

Pass 1
TP 20 €, TR 12 €
Louis Vanhaverbeke, *MULTIVERSE* — Montévidéo
Pauline Simon et Ernest Bergez, *Per Que Tòrçut Dansan Lo Monde* — Montévidéo

### 1.02.2018

Pass 2
TP 25 €, TR 15 €
Edurne Rubio, *Light Years Away* — Théâtre des Bernardines
VASISTAS theatre group, *La Divine Comédie* — Théâtre du Gymnase

### 1.02.2018

Pass 3
TP 20 €, TR 12 €
Edurne Rubio, *Light Years Away* — Théâtre des Bernardines
Louis Vanhaverbeke, *MULTIVERSE* — Montévidéo, créations contemporaines

### 2.02.2018

Pass 4
TP 20 €, TR 12 €
Sandra Iché, *Droite-Gauche* — Théâtre Joliette
Bruno Freire, *À la recherche du _____* — Théâtre des Bernardines

Pass 5
TP 15 €, TR 10 €
Sandra Iché, *Droite-Gauche* — Théâtre Joliette
Anne Lise Le Gac, *La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal* — Montévidéo, créations contemporaines

### 3.02.2018

Pass 6
TP 20 €, TR 12 €
Sandra Iché, *Droite-Gauche* — Théâtre Joliette
Oona Doherty, *Hope Hunt & The Ascension into Lazarus* — Théâtre Joliette

## Tarifs par spectacle

Territoires Parallèle(s)
Entrée libre

Projections Parallèle(s)
TP 8 €, TR 6 €, T -14 ans 4 €
Achat des billets sur place auprès du Cinéma Les Variétés

Détachement International du Muerto Coco, *La Töy Party*
TP 8 €, TR 5 €, Habitants du quartier 3 €

Silke Huysmans et Hannes Dereere, *Mining Stories*
Francesca Pennini, *10 miniballetti*
1 ticket unique pour les 2 spectacles
TP 20 €, TR 15 €
Tarifs spécifiques uniquement en vente auprès du Merlan
+ d'infos sur www.merlan.org

Adina Secretan, *PLACE*
TP 12 €, TR 8 €

Eric Minh Cuong Castaing, *Lesson of Moon*
Prix libre, min. 1 €

Louis Vanhaverbeke, *MULTIVERSE*
TP 12 €, TR 8 €

Pauline Simon et Ernest Bergez, *Per Que Tòrçut Dansan Lo Monde*
TP 12 €, TR 8 €

Edurne Rubio, *Light Years Away*
TP 12 €, TR 8 €

VASISTAS theatre group, *La Divine Comédie*
TP 15 €, TR 11 €

Begüm Erciyas, *Voicing Pieces*
Tarif unique 8 €

Sandra Iché, *Droite-Gauche*
TP 12 €, TR 8 €

Bruno Freire, *À la recherche du _____*
TP 12 €, TR 8 €

Anne Lise Le Gac, *La Caresse du Coma ft. ANGE 92Kcal*
TP 8 €, TR 5 €

Maud Blandel, *TOUCH DOWN (time out)*
Billet d'entrée aux expositions
TP 9,5 €, TR 5 €
Réservation et achat sur place auprès du Mucem
+ d'infos sur www.mucem.org

Eric Minh Cuong Castaing, *L'Âge d'or* & *Lesson of Moon* (FRAC)
TP 8 €, TR 5 €
(billet expositions + performances)
TP 5 €, TR 2.5 €
(billet expositions + Lesson of Moon uniquement)

Réservation auprès du Frac
Par téléphone au 04.91.91.27.55
Par mail à reservation@fracpaca.org

Oona Doherty, *Hope Hunt & The Ascension into Lazarus*
TP 12 €, TR 8 €

Rencontre *Échos parallèle(s)*
Entrée libre

Soirée de clôture
Entrée libre — Consommation sur adhésion (2 €)

## Conditions d'accès au tarif réduit

-25 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, intermittents, bénéficiaires des minima sociaux, + 65 ans (sauf cas particuliers et tarifications spécifiques selon les lieux), groupe de 8 personnes

Pour tout tarif donnant lieu à une réduction, un justificatif de moins de trois mois vous sera demandé lors du retrait des places.

## Réservations

Réservations en ligne sur plateformeparallele.com
+33(0)491990027
et auprès des lieux partenaires.

Les réservations pour les personnes à mobilité réduite se font auprès des lieux partenaires suivant les conditions d'accessibilité.

TP : Tarif plein TR : Tarif réduit

## La Gare Franche

7 Chemin des Tuileries 13015 Marseille
lagarefranche.org
+33 (0)4 91 65 17 77

Bus B2 ar. Saint-Antoine Village
Bus 25 ar. Boulevard Falcot
Bus 96 ar. Plan d'Aou
Bus 97 ar. Hôpital Nord (10 min. à pied en direction de Saint-Antoine)
TER ligne Marseille St Charles – Pertuis / Aix-en-Provence, arrêt Saint-Antoine (15 min. depuis la gare Saint Charles)

Des fléchages de la voirie indiquent le chemin à suivre et l'arrivée à la Gare Franche se fait soit par le chemin des Tuilerie soit la rue Jorgi Reboul :
En voiture par l'autoroute Nord A7, sortie Saint-Antoine
et par l'autoroute Littoral A55, sortie Saint-Antoine
Pour le retour :
Bus, ligne de nuit 526 Canebière Bourse – Hôpital Nord au départ de l'arrêt Saint-Antoine – village.
TER en direction d'Aix-en-Provence, à 23h13
TER en direction de Marseille à 23h07
Pour covoiturage, contacter lila@plateformeparallele.com

## Le Merlan scène nationale de Marseille

av. Raimu 13014 Marseille
merlan.org
+33 (0)4 91 11 19 20

Bus 33 – 53 ar. Théâtre du Merlan
Bus 34 ar. Mérimée-Corot (5 min. à pied)
Navette retour gratuite sur réservation pour un retour vers le centre-ville, renseignements auprès du Merlan :
+33 (0)4 91 11 19 20 arrêts Métro Saint-Just, Cinq avenues, Canebière – Bourse, Préfecture, Castellane

## Théâtre des Bernardines

17, bd. Garibaldi 13001 Marseille
lestheatres.net
+33 (0)8 20 13 20 13 (0,15 € ttc/min)

M2 Noailles
T1 Noailles, T2 Canebière-Garibaldi
Borne vélo station
1275 Julien 3 Mages

## Théâtre du Gymnase

4, rue du Théâtre Français
13001 Marseille
lestheatres.net
+33 (0)8 20 13 20 13 (0,15 € ttc/min)

M2 Noailles
T1 Noailles, T2 Canebière-Garibaldi
Borne vélo station
1264 Canebière Dugommier

## Montévidéo, créations contemporaines

3, impasse Montévidéo
13006 Marseille
montevideo-marseille.com
+33 (0)4 91 54 70 54
info@montevideo-marseille.com

M1 Estrangin Préfecture (10 min. à pied)
Bus 57 ar. Breteuil Dragon

## Théâtre Joliette

2, place Henri Verneuil
13002 Marseille
theatrejoliette.fr
+33 (0)4 91 90 74 28
resa@theatrejoliette.fr

M2 Joliette
T2 – T3 Euroméditerranée-Gantès
Bus 35 – 82 ar. Docks
Bus 55 ar. Joliette
Bus 49 ar. Collège Izzo
Borne vélo station
2279 Quai du Lazaret

## Frac Provence-Alpes-Côte d'Azur

20, bd de Dunkerque 13002 Marseille
fracpaca.org
+33 (0)4 91 91 27 55
accueil@fracpaca.org

M1 Joliette
T2 T3 Joliette
Bus 35 – 82 ar. Joliette
Bus 49 ar. FRAC
Bornes vélo stations
2272 Joliette Dunkerque
2341 Joliette Forbin
2327 République Plumier

## Mucem

1, esplanade du J4 13002 Marseille
mucem.org
+33 (0)4 84 35 13 13
reservation@mucem.org

M1 Vieux-Port (10 – 15min. à pied)
M2 Joliette (15 min. à pied)
T2 République/Dames ou Joliette (10 min à pied)
Bus 82 – 82s – 60 – 49 ar. Fort St-Jean
Bornes vélo stations
2179 Quai du Port, 2031 Joliette, 2210 Esplanade du J4

## Maupetit, côté Galerie

142, La Canebière 13001 Marseille
maupetitlibrairie.fr
+33 (0)4 91 36 50 50

M1 Réformés – Canebière
M2 Noailles
T1 Noailles, T2 Canebière – Garibaldi
Borne vélo station
1264 Canebière Dugommier

## Théâtre de l'Œuvre

1, rue Mission de France
13001 Marseille

M2 Noailles (5 min. à pied)
T2 Canebière-Garibaldi (5 min. à pied)
Borne vélo station
1264 Canebière Dugommier

## Fotokino

33, allée Léon Gambetta
13001 Marseille
fotokino.org
+33 (0)9 81 65 26 44

M1 Saint-Charles, Réformés
M2 Noailles
T1 – T2 Noailles
Bus 52 – 81 ar. Gambetta Réformés
Borne vélo station
1245 Gambetta Lafayette

## 3013

58, rue de la République
13002 Marseille
marseillemarseille3013.com

M1 Colbert (5 min. à pied)
M2 Joliette (5 min. à pied)
T2 – T3 Sadi Carnot
Borne vélo station
2184 République Cathala

## Conservatoire National à Rayonnement Régional

2, place Auguste et François Carli
13001 Marseille

M2 Noailles
T1 Noailles, T2 Canebière-Garibaldi
Borne vélo station
1264 Canebière Dugommier

## Les Variétés

37 Rue Vincent Scotto
13001 Marseille

M2 Noailles
T1 Noailles, T2 Canebière-Garibaldi
Borne vélo station
1264 Canebière Dugommier





Partenaires institutionnels

Structures partenaires

Entreprise partenaire

Partenaires médias

Parallèle fait partie de la première génération de festivals à recevoir le label EFFE, initié par l'European Festivals Association. En 2017, le label a été attribué à 715 festivals issus de 39 pays sélectionnés pour la qualité de leur démarche artistique et leur influence à l'échelle locale, nationale et internationale. + d'infos : www.effe.eu



Vous pouvez adhérer à l'association pour 2€ minimum, ce qui vous donne accès à la soirée annuelle des adhérents, à une présentation exclusive de la programmation du prochain Parallèle et à des échanges réguliers autour des projets des artistes accompagnés.

Particuliers, entreprises, fondations, nous avons besoin de vous ! En soutenant nos activités, vous participez à la structuration d'un secteur professionnel et au déploiement de nos activités.Vous pouvez faire un don financier, en industrie ou en savoir-faire. La relation entre nos activités et équipes respectives sera inventée ensemble.

Parallèle est reconnue d'utilité publique et habilitée à émettre des rescrits fiscaux.

Plus d'informations sur www.plateformeparallele.com

Parlons-nous au +33 (0)4 91 99 00 27 !